

Switzerland-Zofingen: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 122/2015 27/06/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Bundesamt für Straßen ASTRA, Filiale Zofingen

Postal address: Brühlstraße 3

Town: Zofingen

Postal code: 4800

Country: Switzerland

Contact person: Projektmanagement Nord

E-mail: zofingen@astra.admin.ch**Internet address(es):**General address of the contracting authority: www.astra.admin.ch**Additional information can be obtained from:**

Official name: Bundesamt für Strassen ASTRA Filiale Zofingen

Internet address: http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=871549**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Bundesamt für Strassen ASTRA Filiale Zofingen

Postal address: Brühlstrasse 3

Town: Zofingen

Postal code: 4800

Country: Switzerland

Contact person: N03, 080342, TUBÖ TUSI/Inspektionsstelle BSA

E-mail: beschaffung.zofingen@astra.admin.ch**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities****Section II: Object of the contract**

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

N03, 080342, TUBÖ TUSI, Bözbergtunnel Erhöhung Tunnelsicherheit/Akkreditierte Inspektionsstelle BSA; Beratung und Kontrollen bezüglich der elektrotechnischen Vorschriften und Normen.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: ASTRA Filiale Zofingen, Projektperimeter N03/48

Anschluss Effingen bis Anschluss Brugg, Unternehmerstandorte (FAT – Factory Acceptance Test).

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Die Tunnels Bözberg (3'681 Meter), Habsburg (1'530 Meter) und Schinznacherfeld (450 Meter) der Nationalstrasse N03 wurden 1996 eröffnet. Die Tunnels entsprechen aus lüftungs- — und sicherheitstechnischer Sicht nicht mehr den aktuellen Anforderungen und diverse Betriebs,

— und Sicherheitsausrüstungen haben das Ende der Nutzungsdauer erreicht.

Auf der Basis des Massnahmenkonzeptes (MK2) werden zurzeit die Detail:

— und Massnahmenprojekte erarbeitet und deren Umsetzung für die Erhöhung der Tunnelsicherheit geplant. Aufgrund der Kostenschätzung sind Massnahmen mit einem Volumen von rund 60 000 000 CHF vorgesehen. Die Arbeiten werden vollständig unter Verkehr ausgeführt.

Die baulichen Anlagen sind in gutem Zustand. Es sind nur bauliche Massnahmen vorgesehen, welche für die Erneuerung der Lüftung sowie der Betriebs- und Sicherheitsausrüstungen notwendig sind.

Der Projektperimeter umfasst den Abschnitt N03/48 vom Anschluss Effingen bis zum Anschluss Brugg (UHKM 47.00-UH-KM 58.00).

Die Arbeiten umfassen die Leistungen einer akkreditierten Inspektionsstelle (zugelassen für Nationalstrassen Klasse 1 + 2) für die Beratung, Begleitung, Überwachung, technische Kontrollen und das Berichtswesen bezüglich Einhaltung der elektrotechnischen Vorschriften und Normen während der SIA-Phasen 41 bis 53 der Betriebs- und Sicherheitsausrüstungen (BSA) über die Fachbereiche:

- Energieversorgung mit NS und MS,
- Beleuchtung,
- Lüftung (ohne Aggregate),
- Signalisation,
- Überwachungsanlagen,
- Kommunikation und Leittechnik,
- Kabelanlagen (Infrastruktur),
- Nebeneinrichtungen.

Weitere, detailliertere Angaben sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.

II.1.6. CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 11.10.2015. Completion 31.12.2018

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Keine.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zahlungsbedingungen: CHF; 30 Tage nach Rechnungseingang im ASTRA bzw. bei der Bauherrenunterstützung (BHU).

Einzubeziehende Kosten: Die Vergütung und die Preise umfassen sämtliche Leistungen, die in den Ausschreibungsunterlagen genannt und zur Vertragserfüllung notwendig sind.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Nicht zugelassen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Generelle Teilnahmebedingungen: Gemäß Ausführungen in den Ausschreibungsunterlagen.

Subunternehmer: Nicht zugelassen.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Eignungskriterien:

Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die zudem die nachfolgenden Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.

EK1: Technische Leistungsfähigkeit/Referenz der Unternehmung,

EK2: Wirtschaftliche/finanzielle Leistungsfähigkeit,

EK3: Erfahrung der Schlüsselpersonen,

EK4: Verfügbarkeit der Schlüsselpersonen,

EK5: Leistungsanteil Subunternehmer,

EK6: Akkreditierte Inspektionsstelle für NS Klasse 1 + 2.

Geforderte Nachweise:

Die nachfolgenden Eignungsnachweise/Bestätigungen müssen zusammen mit den (vorgegebenen) Angebotsunterlagen eingereicht werden, ansonsten nicht auf das Angebot eingegangen werden kann.

Zu EK1: Technische Leistungsfähigkeit/Referenz der Unternehmung:

1 Referenzprojekt mit vergleichbarer Komplexität und aus dem gleichen Fachbereich. Falls einzelne Projektphasen nicht im Referenzprojekt bearbeitet wurden, kann ein zweites Referenzprojekt eingereicht werden (optional).

Zu EK2: Wirtschaftliche/finanzielle Leistungsfähigkeit:

Jahresumsatz des Anbieters > doppelter Jahresumsatz des Auftrages.

Zu EK3: Erfahrung der Schlüsselpersonen:

EK3.1 Projektleiter: 1 Referenzobjekt der Schlüsselperson in der Funktion PL oder PL-Stv. mit vergleichbarer Komplexität und aus dem gleichen Fachbereich. Falls einzelne Projektphasen nicht im Referenzprojekt bearbeitet wurden, kann ein zweites Referenzprojekt eingereicht werden (optional).

EK3.2 Projektleiter Stv.: 1 Referenzobjekt der Schlüsselperson in der Funktion PL oder PL-Stv. mit vergleichbarer Komplexität und aus dem gleichen Fachbereich. Falls einzelne Projektphasen nicht im Referenzprojekt bearbeitet wurden, kann ein zweites Referenzprojekt eingereicht werden (optional).

Zu EK4: Verfügbarkeit der Schlüsselpersonen:

Nachweis der Schlüsselpersonen (Projektleiter und Projektleiter Stv.), dass die Verfügbarkeit größer als die erforderliche Verfügbarkeit während der nächsten zwei Jahre gegeben ist. Detaillierte Aufzählung und Darstellung der zeitlichen Belastung an übrigen Projekten.

Zu EK5: Leistungsanteil Subunternehmer:

Maximal 0 % der Leistungen darf durch Subunternehmer erbracht werden.

Zu EK6: Akkreditierte Inspektionsstelle für NS Klasse 1 + 2:

Es ist ein aktueller Nachweis der Zertifizierung, Akkreditierung als Inspektionsstelle für Nationalstraßen Klasse 1 + 2 zu erbringen.

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

080342

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

3.8.2015

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder: Keine.

Geschäftsbedingungen: Gemäß vorgesehener Vertragsurkunde.

Verhandlungen: Bleiben vorbehalten. Reine Abgebotsrunden resp. Preisverhandlungen werden keine durchgeführt. Im Rahmen von Nachverhandlungen können Angebotsbereinigungen oder Leistungsänderungen eine entsprechende Preisänderung zur Folge haben.

Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

Sonstige Angaben:

1. Es findet keine Begehung statt.

2. Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

3. Die Erarbeitung der Angebote wird nicht vergütet. Die Angebotsunterlagen werden nicht zurückgegeben.

4. Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich in elektronischer Form abgegeben und sind lediglich in deutscher Sprache erhältlich.
5. Die Öffnung der Angebote ist nicht öffentlich. Den Anbietern wird lediglich mittels einem anonymisierten Öffnungsprotokoll die unbereinigte Angebotssumme der eingegangenen Angebote mitgeteilt.
6. Die Zusammensetzung des Beurteilungsgremiums wird ASTRA-intern bestimmt.
7. Gestützt auf Art. 36 Abs. 2 lit. d VöB sowie Art. XV, lit. D, GPA behält der Auftraggeber sich das Recht vor, neue gleichartige Aufträge, welche sich auf den vorliegenden Grundauftrag beziehen, nach dem freihändigen Verfahren zu vergeben.
8. Der Auftraggeber und der Anbieter behandeln alle Angaben vertraulich, die weder offenkundig noch allgemein zugänglich sind.
9. Einzureichende Angebotsunterlagen und deren Gliederung (gemäß Nummerierung in den Angebotsunterlagen für Dienstleistungen): Einzureichen sind die nachfolgenden Unterlagen, vollständig ausgefüllt. Sie werden nach dem Zuschlag und einer allfälligen Bereinigung zu Vertragsbestandteilen gemäß Ziffer 2 der vorgesehenen Vertragsurkunde. – 01 Angebotsunterlagen für Dienstleistungen (komplett ausgefüllt, unterzeichnet) – 02 Zusammenstellung der Honoraraufwendungen (ausgefüllt, ohne Änderungen) – 04 Vorgesehene Vertragsurkunde für Dienstleistungen (unterzeichnet) – 07 ASTRA 86024 „Verhalten bei Arbeiten auf Nationalstraßen“ (unterzeichnet) – Nachweise gemäß „Angebotsunterlagen für Dienstleistungen Pos. 2.0.7“ – Beilagen des Anbieters.

Das Informationssystem über das öffentliche Beschaffungswesen in der Schweiz (www.simap.ch), elektronische Publikation ist massgebend.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Publikation kann gemäß Art. 30 BöB innerhalb 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Liefertermin/Bemerkungen: Die Amtsvariante ist in jedem Falle vollständig einzureichen. Pauschal- und Globalangebote und/oder Angebote mit Zeitmitteltarif werden ausgeschlossen. Schlusstermin/Bemerkungen: Es sind 2 Exemplare des Angebots (der Angebotsunterlagen) in Papierform und 2 in elektronischer Form (CD/DVD/USB) einzureichen. Einreichung auf dem Postweg: A-Post (Datum Poststempel einer Schweizerischen oder staatlich anerkannten ausländischen Poststelle; Firmenfrankaturen gelten nicht als Poststempel). Die Anbieter bzw. der Anbieter hat in jedem Fall den Beweis für die Rechtzeitigkeit der Angebotseinreichung sicherzustellen. Verspätete Angebote werden nicht mehr berücksichtigt. Auf dem Couvert ist neben der Projektbezeichnung deutlich der Vermerk „Nicht öffnen – Offertunterlagen“ anzubringen. Persönliche Abgabe: Die Abgabe hat bis spätestens am oben erwähnten Abgabetermin während den Öffnungszeiten der Loge (8:00-12:00 Uhr und 13:00-17:00 Uhr; Freitag 16:30 Uhr) gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung zu erfolgen (Adresse s. 1.2). Übergabe an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz: Ausländische Anbieter können ihr Angebot bis spätestens am oben erwähnten Abgabetermin einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung der Schweiz in ihrem Land, während den Öffnungszeiten gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung, übergeben. Die Anbieter sind in diesem Fall verpflichtet, die Empfangsbestätigung vor dem Abgabetermin per E-Mail der Beschaffungsstelle zu senden. Auf Angebote, die per E-Mail oder Fax zugestellt werden, wird nicht eingetreten.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 24.6.2015, Dok. 871549.

Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 9.7.2015.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

24.6.2015